

ニセコ町 国際交流新聞

www.facebook.com/nisekokokusaiouryuu

第36回 平成27年10月

★ノッティンガムビール祭り★

今月、私の故郷であるイギリスのノッティンガムで第40回「The Robin Hood Beer & Cider Festival (ザ・ロビン・フッド・ビール&サイダーフェスティバル)」すなわち「ノッティンガムビール祭り」が開催されます。

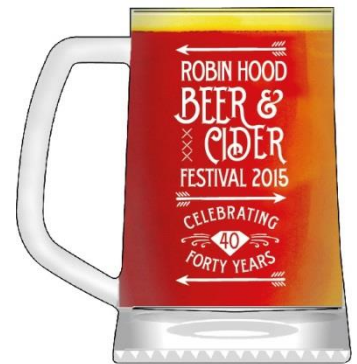
この祭りは、ノッティンガムの伝説上の民衆英雄ロビン・フッドの名誉をたたえて名付けられました。ロビン・フッドは、正義の名の下に悪代官などからお金を奪い、貧者に分け与えていたという人物です。

毎年恒例のこのビール祭りが今年もノッティンガム城で開催されます。4日間行われるこのビール祭りでは、全国から集まる醸造者のビールやサイダー(りんご酒)などを味わうことができます。今年は1100種類以上のビールや300種類以上のサイダーが登場します。また、様々なライブ公演や美味しい料理もいっぱいあるので、ビールが飲める人も飲めない人もこのビール祭りを楽しめます。

「ノッティンガムビール祭り」の主催者であるCAMRA (Campaign for Real Ale) はエールの販売促進を目的とした団体です。エールはビールの一種で、イギリスでは昔からパブにみんな集まってエールやビールをよく飲んでいました。

CAMRAは地ビールの販売を促進しているため、去年の祭りに登場したビールのうち、地元ノッティンガムで醸造したビールは25%以上を占めました。要するに、「ノッティンガムビール祭り」は世界中から来る参加者を楽しませるとともに、地元の醸造業者や経済なども応援しています。

皆さんもチャンスがあれば、ぜひ「ノッティンガムビール祭り」にご参加ください。(エレン シムズ、イギリス出身)



NOTTINGHAM BEER FESTIVAL.

ノッティンガムビール祭り

★国際交流イベントカレンダー★

文化イベント「St.Martin ランタン作りましょう！」

スイスとドイツでは、聖マルティヌスの日(11月11日)が近づくと「ランタン」を作る風習があります。子供たちは聖マルティヌスの伝説を記念して、そのランタンを持って村の中を回って歩きます。

みなさん、一緒に St.Martin ランタンを作りませんか？

・日時: 10月28日(水) 14時45分～15時45分

・場所: あそぶつく コミュニティールーム
(※当日先着20人限定)

ラジオニセコ 76.2MHz「世界の耳へ」

金曜日、午後3時から1時間！生放送でお届けします。

・10月2日 アンジェラ ファントウツゼイ

「シャンソンを通じてのフランス旅行」

・10月16日 エレン シムズ

「ウェールズについて」

・10月23日 羅 宇晴

「若者言葉、使ってみない？」

・10月30日 金 賢貞

「秋に聞きたい歌」



＜国際交流新聞及びイベントについての問い合わせ先＞

ニセコ町国際交流推進協議会 (ニセコ町役場企画環境課 担当: キム、アンジェラ)

・TEL:0136-44-2121 ・FAX: 0136-44-3500 ・E-mail: kikaku@town.niseko.lg.jp



Niseko Town's



Monthly International Exchange

www.facebook.com/nisekokokusaikouryuu

Volume 36, October 2015

★Nottingham Beer Festival★

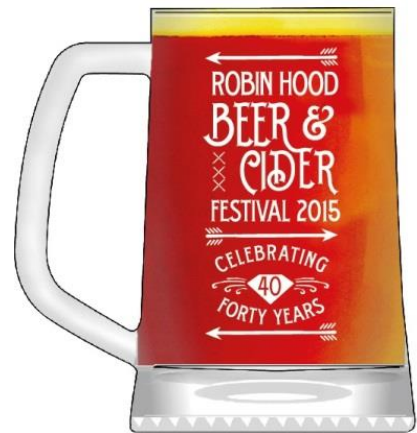
This month my hometown Nottingham will be celebrating 40 years of the Robin Hood Beer & Cider Festival. Nottingham's legendary hero Robin Hood lends his name to this cultural festival. According to local legend Robin Hood stole from the rich and gave to the poor. As always this annual festival will be held in Nottingham Castles' beautiful grounds.

During the four days the festival lasts Nottingham comes alive! Brewers from all over the UK will be gathering in Nottingham to enjoy this long celebrated festival. This year there will be over 1100 different types of beers and approximately 300 types of cider.

CAMRA (Campaign for Real Ale) is the organiser of the Nottingham Beer Festival and aims to promote the production and consumption of "real ale". Ale is a traditional type of beer which is still very popular in the UK. Pubs have long been considered to be the 'hearts' of local communities because people customarily gather there to socialise while drinking a pint of their favourite brew.

CAMRA also campaigns to support locally produced ales and uses the Nottingham Beer Festival as a great opportunity for this endeavour. For example, at last year's beer festival over 25% of the beers were from breweries within the Nottingham area. So, not only does the Nottingham Beer Festival bring visitors from all over the world to Nottingham, it also helps support the local brewing industry and economy.

If you get a chance please attend the Nottingham Beer Festival!
(Elen Sims, England)



NOTTINGHAM BEER FESTIVAL.

Nottingham Beer Festival

☆International Exchange Events Calendar☆

Monthly International Culture Event "Let's craft St. Martin lanterns!"

When days become shorter at the end of October and beginning of November, there is the tradition of crafting St. Martin Lanterns in Switzerland and Germany. Children remember the tale of St. Martin and walk through their village holding their lanterns.

Let's all craft a St. Martin Lantern together!

- Date and Time: 14:45-15:45, 28th Oct (Wed.)
- Place: Asobook Community Room
- Limited to the first 20 people to arrive

Radio Niseko 76.2MHz "To the Ears of the World"

The CIRs' Live Radio Show from 3pm to 4pm on Friday!

- 2nd Oct: Angela Fantuzzi
"A journey through France with *chanson*"
- 16th Oct: Elen Sims
"All about Wales"
- 23rd Oct: Yuqing Luo
"An introduction to popular slang"
- 30th Oct: Hyunjung Kim
"Autumn anthems"



<Inquiries about Monthly International Exchange and Events>

Niseko International Exchange Association

(Niseko Town Council Planning & Environment Division, Representatives: Hyunjung Kim, Angela Fantuzzi)

· Tel: 0136-44-2121 · Fax: 0136-44-3500 · E-mail: kikaku@town.niseko.lg.jp